



---

Procedura jest realizowana w ramach projektu współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego pn. „Digitalizacja i udostępnianie cyfrowych zasobów Polskiego Wydawnictwa Muzycznego oraz Związku Kompozytorów Polskich”, nr umowy: FERC.02.03-IP.01-0007/25-00

Program: Fundusze Europejskie na Rozwój Cyfrowy 2021-2027 (FERC)

Priorytet: II Zaawansowane usługi cyfrowe

Działanie: Cyfrowa dostępność i ponowne wykorzystanie informacji – kultura

---

Zadanie: 1.2.2. Digitalizacja nagrań w zewnętrznym, profesjonalnym studiu

Kod: 71354100-5      Opis:      Usługi odwzorowania cyfrowego

Kod: 92370000-5      Opis:      Usługi techników dźwięku

Kod: 92500000-6      Opis:      Usługi świadczone przez biblioteki, archiwa, muzea i inne usługi kulturalne

ZAŁĄCZNIK NR 4 do Zaproszenia do składania ofert.

#### UMOWA

zawarta dn. \_\_\_\_\_ w Warszawie

pomiędzy:

**Związkiem Kompozytorów Polskich**, z siedzibą w Warszawie przy Rynku Starego Miasta 27, Stowarzyszeniem dla którego akta rejestrowe prowadzi Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, wpisanym do rejestru stowarzyszeń pod nr KRS 0000084903, NIP 525-14-12-168, REGON 000793704, które reprezentuje:

**1. Pani Beata Bolesławska - Lewandowska – Prezes ZKP**

**2. Pan Jarosław Siwiński - Skarbnik ZKP**

zwanym w dalszym ciągu umowy "**Zamawiającym**",

a:

---

zamieszkałą/ym pod adresem ,  
prowadzącą/ym działalność gospodarczą pod nazwą , NIP: , REGON , z siedzibą ,  
którą/y reprezentuje:  
zwana dalej „**Wykonawcą**”

łącznie zwanymi dalej „**Stronami**” lub oddzielnie „**Stroną**”

W wyniku rozstrzygniętego postępowania, prowadzonego w trybie zapytania zgodnie z zasadą konkurencyjności, zawarta zostaje umowa następującej treści:

Zadanie: 1.2.2. Digitalizacja nagrań w zewnętrznym, profesjonalnym studiu



## § 1

### Przedmiot umowy

1. Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usług specjalistycznej digitalizacji (konwersji analogowo-cyfrowej) analogowych nagrań muzycznych przechowywanych w Bibliotece Naukowej Związku Kompozytorów Polskich.
2. Digitalizacji będą podlegały nagrania koncertowe współczesnej, tzw. poważnej muzyki polskiej, realizowane „na żywo” podczas wydarzeń organizowanych przez Zamawiającego w latach 50., 60. i 70 XX wieku. Wykonawca winien mieć doświadczenie w realizacji i obróbce nagrań tego właśnie rodzaju muzyki.
3. Digitalizacji będą podlegały nagrania sporządzone na taśmach analogowych różnego rodzaju, różnych producentów, o różnych parametrach (w tym o różnych prędkościach przesuwu taśmy), wytworzone z użyciem różnych technologii odszumiania. Obowiązek szczegółowej kontroli wszelkich istotnych parametrów taśmy oraz wybór optymalnej technologii digitalizacji i produkcji finalnych plików (wybór sprzętu, programów) leży po stronie Wykonawcy i wymaga posiadania odpowiedniego przygotowania i doświadczenia, a także własnego, profesjonalnego studia dźwiękowego gwarantującego najwyższą jakość prac zgodnie ze standardami i trendami światowymi opisanymi m.in. w „Guidelines on the Production and Preservation of Digital Audio Objects”.
4. Szczegółowy opis przedmiotu umowy określa załącznik nr 1 do niniejszej umowy – Opis przedmiotu zamówienia (OPZ).
5. Formularz ofertowy, na podstawie którego dokonano wyboru oferty Wykonawcy, stanowi integralną część niniejszej umowy jako załącznik nr 2 do umowy.
6. Wykonawca oświadcza, że dysponuje specjalistyczną wiedzą, studium, w którym zapewni profesjonalną realizację usług, przyjmując pełną odpowiedzialność za najwyższą jakość wykonywanych działań, a także możliwości logistyczne konieczne do należytego wykonania Zadania.

## § 2

### Termin wykonania

1. Wykonawca będzie realizował przedmiot zamówienia od daty podpisania umowy do dn. 31.12.2027 r.
2. Wykonawca będzie realizował przedmiot umowy w wyznaczonym czasie i ilościach wynikających z bieżących potrzeb Zamawiającego po przesłaniu pisemnego zamówienia drogą elektroniczną na adres: \_\_\_\_\_
3. Wykonawca będzie realizował przedmiot umowy, przysyłając materiały drogą elektroniczną na adres: [zymer@polmic.pl](mailto:zymer@polmic.pl), a także dostarczając pliki na zewnętrznym nośniku – dysku SSD o odpowiednich parametrach lub porównywalnego – odpowiedniej jakości. Przyjęcie zdigitalizowanych materiałów zostanie potwierdzone pisemnie przez Zamawiającego w ciągu 7 dni, co będzie podstawą do wystawienia faktury lub rachunku przez Wykonawcę.
4. Ostatnia partia materiałów winna zostać przekazana do dn. 1.12.2026. Ostatnia faktura winna zostać wystawiona do dn. 10.12.2026.
5. W przypadku stwierdzenia przez Zamawiającego, że usługa została wykonana nieprawidłowo, Zamawiającemu przysługuje prawo do zgłoszenia reklamacji w czasie obowiązywania umowy.
6. Po zgłoszeniu przez Zamawiającego reklamacji, Wykonawca zobowiązany jest do bezpłatnego poprawienia prac w terminie nie dłuższym niż 14 dni i przekazania Zamawiającemu poprawionych materiałów do akceptacji.

Zadanie: 1.2.2. Digitalizacja nagrań w zewnętrznym, profesjonalnym studiu



7. W przypadku, odmowy przez Wykonawcę dokonania poprawek lub stwierdzenia dalszych wad lub braku odpowiednich poprawek Zamawiający zastrzega sobie prawo do powierzenia zastępczego wykonania tej usługi przez inny podmiot i obciążenia za jej realizację Wykonawcy, a także zastrzega sobie możliwość odstąpienia od niniejszej umowy zgodnie z § 6 ust. 3 pkt 4 niniejszej umowy.
8. Wykonawca winien przechowywać u siebie kopie zapasowe zdigitalizowanych materiałów do końca trwania projektu. Jednocześnie oryginalne nagrania na taśmach analogowych winny zostać zwrócone do Zamawiającego na koszt Wykonawcy, w sposób bezpieczny w najkrótszym możliwym terminie.

### § 3

#### Cena przedmiotu umowy

1. Załącznik nr 2, będący zgłoszonym przez Wykonawcę formularzem ofertowym do niniejszej umowy zawiera cenę usług, których prognozowana do zamówienia ilość, wyceniona przez Wykonawcę w złożonej ofercie, wynosi \_\_\_\_\_.
2. Za zrealizowany przedmiot umowy Wykonawca będzie wystawiał faktury (rachunki) w odstępach miesięcznych.
3. Faktura będzie wystawiana na podstawie protokolarnego obioru z wyszczególnieniem wykonanych prac digitalizacyjnych z podaniem liczby minut nagrań.
4. Faktura (rachunek) za zrealizowany przedmiot umowy zostanie wystawiona na dane Zamawiającego:

Związek Kompozytorów Polskich  
Rynek Starego Miasta 27  
00-272 Warszawa  
NIP 5251412168

Treść i data faktury (rachunku) winna zostać wcześniej ustalona z koordynatorami projektu drogą elektroniczną; adresy do korespondencji: [zymer@polmic.pl](mailto:zymer@polmic.pl) oraz [zpk@post.pl](mailto:zpk@post.pl).

5. Wykonawca zrzeka się wszelkich roszczeń z tytułu niewykorzystania w trakcie trwania umowy prognozowanych ilości określonych w załączniku nr 2 do Umowy.

### § 4

#### Zapłata

1. Płatność, o której mowa w § 3 ust. 2, będzie dokonana przelewem na konto Wykonawcy, wskazane w fakturze (rachunku), w terminie 21 dni od daty dostarczenia przez Wykonawcę prawidłowo wystawionej faktury (rachunku) pod warunkiem potwierdzenia, prawidłowego i zgodnego z umową wykonania zleconej w danym miesiącu pracy.
2. Za datę zapłaty przyjmuje się datę obciążenia konta Zamawiającego.

### § 5

#### Kary umowne

1. Wykonawca zobowiązuje się do zapłaty kary umownej za:

Zadanie: 1.2.2. Digitalizacja nagrań w zewnętrznym, profesjonalnym studiu



- a) opóźnienie w wykonaniu usług w wysokości 1% ceny brutto tej części zlecenia, którego opóźnienie dotyczy - za każdy rozpoczęty dzień opóźnienia;
  - b) niewykonanie lub nienależyte wykonanie prac, w szczególności w przypadku niewłaściwego wykonania i brak satysfakcjonujących korekt pracy pomimo dwukrotnych wezwań, w wysokości 20% ceny brutto przedmiotowego zlecenia.
2. Zamawiającemu nie przysługują kary umowne w sytuacji, gdy opóźnienie w wykonaniu umowy jest następstwem okoliczności, za które Wykonawca nie ponosi odpowiedzialności.
  3. Roszczenia o zapłatę należnych kar umownych nie będą pozbawiać Zamawiającego prawa żądania zapłaty odszkodowania uzupełniającego na zasadach ogólnych, jeżeli wysokość ewentualnej szkody przekroczy wysokość zastrzeżonych kar umownych.
  4. Wykonawca wyraża zgodę na potrącenie kar umownych z przysługującego mu wynagrodzenia.

## § 6

### Odstąpienie od umowy

1. Stronom przysługuje prawo odstąpienia od umowy wyłącznie w wypadkach przewidzianych we właściwych przepisach prawa lub w niniejszej umowie.
2. Zamawiającemu przysługuje prawo odstąpienia od umowy w razie zaistnienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy, lub dalsze wykonywanie umowy może zagrozić istotnemu interesowi bezpieczeństwa państwa lub bezpieczeństwu publicznemu, Zamawiający może odstąpić od umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tych okolicznościach.
3. Zamawiającemu przysługuje prawo wypowiedzenia umowy ze skutkiem natychmiastowym w ciągu 30 dni od dnia wystąpienia następujących sytuacji:
  - a) otwarcia likwidacji Wykonawcy,
  - b) zajęcia majątku Wykonawcy,
  - c) niewywiązywania się przez Wykonawcę z realizacji przedmiotu umowy, pomimo wezwania Zamawiającego złożonego na piśmie.
  - d) w wypadku rażącego naruszenia przez Wykonawcę któregokolwiek z jej postanowień, w szczególności dotyczących należytego wykonywania obowiązków umownych lub w wypadku podania przez Wykonawcę nieprawdziwych danych w zakresie posiadanych kwalifikacji zawodowych.
4. Wykonawcy przysługuje prawo wypowiedzenia umowy ze skutkiem natychmiastowym, jeżeli Zamawiający nie wywiązuje się z obowiązku zapłaty mimo dodatkowego wezwania, w terminie jednego miesiąca od upływu terminu zapłaty rachunku, określonego w niniejszej umowie.
5. Oświadczenie o wypowiedzeniu lub odstąpieniu od umowy powinno nastąpić w formie pisemnej pod rygorem nieważności i powinno zawierać uzasadnienie faktyczne i prawne.

Strona, która odstąpi od umowy z przyczyn, za które odpowiedzialność ponosi druga strona, może żądać zapłaty kary umownej w wysokości 10% ceny brutto, o której mowa w § 3 ust. 1 niniejszej umowy.



## § 7

### Autorskie prawa majątkowe

Wykonawca oświadcza, że wszelkie osobiste majątkowe prawa autorskie do rezultatu prac powstałych w wyniku wykonania niniejszej umowy przenosi na Zamawiającego.

## § 8

### Zmiany umowy

1. Wszelkie zmiany postanowień umowy wymagają zgody Stron i zachowania formy pisemnego aneksu pod rygorem nieważności.
2. Nie stanowią zmiany umowy następujące wypadki, które wymagają jedynie poinformowania drugiej Strony w formie pisemnej z trzydniowym wyprzedzeniem:
  - a) zmiana danych teleadresowych lub rejestrowych Stron;
  - b) zmiana sposobu prowadzenia korespondencji pomiędzy Stronami.

## § 9

### Ochrona danych osobowych

Strony zgodnie oświadczają, że każda ze Stron będzie administratorem, w rozumieniu art. 4 pkt 7 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L poz. 119, s. 1; dalej „RODO”), danych osobowych w odniesieniu do danych osobowych osób fizycznych, które będą przekazywane przez drugą ze Stron w związku z wykonywaniem niniejszej Umowy. Strony zobowiązują się do przetwarzania danych osobowych zgodnie z obowiązującymi przepisami a w szczególności do dopełniania zgodnie z art. 13 ust. 1-2 oraz art. 14 ust. 1-2 RODO obowiązku informacyjnego wobec osób, których dane dotyczą.

1. Wykonawca zobowiązuje się, że żaden z jego pracowników, zleceniobiorców oraz żadna z osób przy pomocy których prowadzi działalność, nie będzie ujawniać ani wykorzystywać, bezpośrednio ani pośrednio, żadnych informacji poufnych Zamawiającego, które pozyskał bezpośrednio lub pośrednio w wyniku wykonania postanowień niniejszej Umowy.
2. Wykonawca w związku z wykonaniem niniejszej Umowy jest zobowiązany przetwarzać dane osobowe oraz wrażliwe dane osobowe dostarczone przez Zamawiającego zgodnie z ustawą o ochronie danych osobowych oraz zgodnie z postanowieniami odrębnej Umowy.
3. Wykonawca oświadcza, iż ma świadomość, że w toku wykonywania niniejszej Umowy będzie mieć dostęp do danych osobowych dostarczonych przez Zamawiającego oraz, że jest zobowiązany podjąć odpowiednie środki zapobiegawcze w celu zapewnienia ich poufności, w szczególności zobowiązany jest przyjąć odpowiednie oświadczenia od osób, przy pomocy których będzie wykonywał Zamówienie, które będą miały dostęp do danych osobowych przekazanych przez Zamawiającego. Wykonawca oraz jego pracownicy, zleceniobiorcy i inne osoby przy pomocy, których wykonuje Umowę są zobowiązani przestrzegać wszystkich przepisów o ochronie danych, jak również innych aktów prawnych regulujących ochronę danych poufnych, w tym tajemnicę przedsiębiorstwa.

Zadanie: 1.2.2. Digitalizacja nagrań w zewnętrznym, profesjonalnym studiu



4. Wykonawca przyjmuje do wiadomości i zobowiązuje się poinformować wszystkie osoby fizyczne reprezentujące Wykonawcę, jak i działające w imieniu i/lub na rzecz Wykonawcy w związku z zawarciem i/lub wykonywaniem niniejszej umowy w sposób pozwalający Zamawiającemu na skorzystanie z prawa odstąpienia od wykonania obowiązku informacyjnego, każdorazowo przy uzyskaniu i przekazaniu Zamawiającemu potwierdzenia wypełnienia obowiązku informacyjnego zgodnie z wymaganiami RODO, w formie oświadczenia złożonego przez ww. osoby fizyczne według wzoru stanowiącego Załącznik nr 4 do umowy o zasadach przetwarzania ich danych osobowych:
- przez Zamawiającego zamieszczonych na stronie internetowej Zamawiającego pod adresem: <https://www.zkp.org.pl/index.php/pl/ogloszenia-administracyjne/inne/1252-przetwarzamy-dane-osobowe-program-fundusze-europejskie-na-rozwoj-cyfrowy-2021-2027>
  - przez Polskie Wydawnictwo Muzyczne zamieszczonych na stronie internetowej Polskiego Wydawnictwa Muzycznego pod adresem: <https://pwm.com.pl/rodo>
  - przez Ministra Funduszy i Polityki Regionalnej oraz przez Centrum Projektów Polska Cyfrowa zamieszczonych na stronie internetowej Zamawiającego pod adresem: <https://www.zkp.org.pl/index.php/pl/ogloszenia-administracyjne/inne/1252-przetwarzamy-dane-osobowe-program-fundusze-europejskie-na-rozwoj-cyfrowy-2021-2027>
5. Zgodnie z art. 13 ust. 1-2 RODO Zamawiający informuje, że:
- administratorem danych osobowych Wykonawcy jest Zamawiający, tj. Związek Kompozytorów Polskich z siedzibą w Warszawie, Rynek Starego Miasta 27, 00-272 Warszawa. W sprawie ochrony swoich danych osobowych Wykonawca może skontaktować się z Zamawiającym przy użyciu adresu e-mail: [zkp@post.pl](mailto:zkp@post.pl) lub pisemnie na adres siedziby Zamawiającego;
  - Zamawiający będzie przetwarzać dane osobowe Wykonawcy w celach i na podstawach prawnych wskazanych poniżej:
    - w celu zawarcia i wykonania umowy, na podstawie art. 6 ust. 1 lit. b RODO,
    - w celu wykonywania obowiązków wynikających z przepisów o podatkach, rachunkowości i innych przepisów powszechnie obowiązującego prawa, na podstawie art. 6 ust.1 lit. c RODO
    - w celu dochodzenia roszczeń lub obrony przed roszczeniami, które mogą powstać na gruncie umowy, na podstawie art. 6 ust. 1 lit. f RODO.
  - Dane osobowe Wykonawcy będą przechowywane:
    - dla celu zawarcia i wykonania umowy, przez czas niezbędny do wykonania umowy,
    - dla celu wykonania obowiązku wynikającego z przepisów prawa, przez czas wskazany w przepisach,
    - dla celu dochodzenia roszczeń, przez okres przedawnienia roszczeń, liczony od dnia wymagalności (termin spełnienia świadczenia).
  - Dane osobowe Wykonawcy mogą być przekazane innym podmiotom w przypadkach przewidzianych prawem, jak również w sytuacji korzystania przez Zamawiającego z usług podwykonawców, tzw. procesorów (np. obsługa informatyczna), którzy mogą przetwarzać te dane wyłącznie na polecenie Zamawiającego i nie mogą wykorzystywać ich do własnych celów.
  - Zgodnie z RODO, Wykonawcy przysługuje prawo do: dostępu do jego danych osobowych oraz otrzymania ich kopii, sprostowania (poprawiania) swoich danych, usunięcia, ograniczenia lub wniesienia sprzeciwu wobec ich przetwarzania, przenoszenia danych, wniesienia skargi do organu nadzorczego.



- f. Podanie przez Wykonawcę jego danych osobowych jest warunkiem zawarcia i wykonania umowy.
- g. Zamawiający nie podejmuje decyzji opartych na zautomatyzowanym przetwarzaniu danych osobowych.

## § 10

### Bezpieczeństwo powierzonych materiałów

1. Wykonawca przed rozpoczęciem realizacji umowy przedstawi do zatwierdzenia przez Zamawiającego opis procedur bezpieczeństwa i opisu sposobu realizacji usługi przez Wykonawcę.
2. Opis procedury bezpieczeństwa ma w szczególności zawierać:
  - a. Procedurę ewidencji powierzonych materiałów z gwarancją osobistego odbioru i zwrotu materiałów od Zamawiającego za pokwitowaniem
  - b. Opis warunków przechowywania nośników zapewniający bezpieczne przechowywanie zbiorów w warunkach pozbawionych zagrożeń czynnikami fizycznymi, chemicznymi, związanymi z obecnością w pobliżu roślin, zwierząt i ludzi i innymi niekorzystnymi warunkami mogącymi uszkadzać taśmy, oraz zapewnieniem przechowywania zbiorów w magazynie przejściowym o odpowiednich dla taśm archiwalnych parametrach temperatury i wilgotności.
  - c. Opis zasad kontroli dostępu do materiałów zapewniających, iż zbiory będą niedostępne dla osób postronnych i nieupoważnionych umożliwiającą stały wgląd do dokumentacji digitalizacji online, np. udostępnionego online, stale aktualizowanego pliku, w którym wskazane będą kolejne etapy digitalizacji poszczególnych materiałów wraz z poświadczeniem wydania ich do opracowania przez konkretne osoby oraz zwrotu do miejsca przechowywania
  - d. Procedurę transportu i zabezpieczenia zbiorów zapewniającą bezpieczny transport zbiorów w warunkach pozbawionych zagrożeń niekorzystnymi czynnikami, w tym działaniem pola elektromagnetycznego oraz zapewnieniem bezpiecznego transportu zbiorów własnym środkiem transportu.
3. Procedura bezpieczeństwa zostanie uzgodniona i zatwierdzona przez Strony na co najmniej 3 dni robocze przed rozpoczęciem realizacji umowy.

## § 11

### Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych umową stosuje się przepisy kodeksu cywilnego i inne obowiązujące przepisy prawa.
2. Spory powstałe przy wykonywaniu niniejszej umowy, nierozwiązane polubownie przez Strony, będą rozstrzygane przez Sąd powszechny właściwy miejscowo dla Zamawiającego.
3. Do bezpośredniej współpracy w ramach wykonania niniejszej umowy upoważnieni są:
  - a) ze strony Zamawiającego: Izabela Zymer, tel. 609683986,
  - b) ze strony Wykonawcy: \_\_\_\_\_
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Zamawiającego i dla Wykonawcy.



Fundusze Europejskie  
na Rozwój Cyfrowy



Rzeczpospolita  
Polska

Dofinansowane przez  
Unię Europejską



5. Załącznikami do niniejszej umowy, stanowiącymi jej integralną część, są:
- 1) Szczegółowy Opis przedmiotu zamówienia,
  - 2) Formularz ofertowy wypełniony przez Wykonawcę wraz z opisem zasad bezpieczeństwa,
  - 3) Oświadczenie o braku konfliktu interesów,
  - 4) Oświadczenie dotyczące przetwarzania danych osobowych.

**ZAMAWIAJĄCY**

**WYKONAWCA**

Zadanie: 1.2.2. Digitalizacja nagrań w zewnętrznym, profesjonalnym studiu